

Doc. 4027 Evid.

Folder 4

(69)

電報 (秘密暗號法)

録ヲ掛ケ保管スベシ

東京 一九四〇年六月十二日 二時四十分  
着 " " 十二日 二十時〇〇分

六月十二日附第五六〇號

九日附電報第四八三號 B R A M 及ビ七月八日

附電報第四七七號 參照

X) P V 九五五

米内、有田内閣ノ周知ノ立場ト完全ニ日文ニ精通  
シテキル情報部長 スマトラニ依リ伊太利カラ  
提起セラレタ抗議ハ政府ニ於テ疑モ無ク反對ノ効  
果ヲ持ツデアラウ。現在ノ政府閣ハ米國ガ獨逸ノ  
和蘭。ベルギー進軍ノ結果參戰シ、此ニヨリ日本  
ニ對スル壓迫ヲ緩和スル事ヲ強制サレルノヲ内心  
希望シテキタ。種々報告セル如ク、斯ル考へ方ハ  
政府ト親密ナル新聞ニ於テ亦見出サレタ。米國ガ  
歐洲戦争カラ遠ザカツテ居ル許リテ無ク、「ハワ  
イ」ニ艦隊ヲ留メテ置ク事、繼續サレテキル蔣介  
石ノ財政的援助及就中日本ニトリ生活必須ノ原料  
及機械ノ輸出禁止ニヨリ日本ニ抑圧サヘ加ヘタト  
ノ事實ハ政府ノ地位ヲ強ク搖ガシ、(久原ノ行動  
ニ關スル六月八日附第五四八號電報參照)米國ニ

aw 576  
4027A-1

aw 576

4027A-2

對スル新聞論戰ヲ新ニ活潑ニシテキタ。伊太利參戰後企テラレ當地ノ新聞ニ依ツテ詳細ニ報告サレタル、或ルアメリカ政治家ノ押シツケ親善ノ試ミハ、種々ナ論說ガ證明セル如ク、アメリカノ確固タル東亞目的ニ對スル當地新聞ノ疑惑の根本態度ヲ變更スル事ハ出來ナカツタ。

近キ將來ニ於ケルアメリカノ態度ニ就キ不安ヲ示シテキル凡テノ獨伊ノ動キハ、政府及ビ其ト近接シテキル新聞ニ、アメリカニ對スル新シイ求愛ノタメノ企圖ヲ與ヘルデアラウ。政府ハ更ニ、海關丸ノ場合ト同ジ様ニ、日本ヲ我々ノ政策ノ道具ニ利用セントスル意圖即チ、周知ノ日本人ノ不信ヲ無効テハナイ様ナ議論ヲ我々ノ所爲ニ歸セント試ミルデアラウ。

大使館ハ更ニ、アメリカニ對スル日本ノ不機嫌ヲ新聞及ビ政治上ノ指導者ニ影響シテ適當ト思ハレル方法デカキ立テント努力シテキルノデアアル。

私ハ例ヘバ近衛、末次及ビ久原ノ如キ指導的政治家トノ多クノ會談ニ於テスラ次ノ様ニ述べタ、アメリカノ權益ト活動ハ(一部不明)太平洋地域ニ於テ從ツテ日本及アメリカトノ間ノ衝突ハ結局不可避デアアル。

4027A-3

大使信トノ内容ノ協力ニ於テ大シヤイル及ビ白  
トウト 大島及ビ白鳥 及ビ彼等ト親シイ諸派ハ  
同一方向ニ働イテキル。  
伊太利代理大使ハ上述ノ議論ノ趣旨ヲ自國政府  
ニ報告スルデアラウ。

オ  
ツ  
ト

MEMORANDUM

L. R. KNOLL

On 19 June the Japanese Ambassador drew me into a conversation regarding the future of German-Japanese relations. He began by referring to the expected visit of the former Foreign Minister Naotake SATO and seemed to want to make suggestions for the subject of the conversation with Mr. SATO. The Ambassador did not touch actual questions of German and Japanese policy.

The Ambassador stated somewhat as follows: "The knowledge that Japan's welfare depends not on the Western Powers, but that an approach to Germany is of significance to Japan, broke through even in circles which till then had been strangers to Germany. One indication for this is SATO's wish to come to Germany now. I am glad that he thus takes the opportunity to get to know the new Germany from close by and I am sure that his visit will be further material in /the process of/ winning over the circles which up to now had no interest in Germany to the idea of an approach to Germany. Today the building up of heavy industry is regarded as the most important task in Japan. The light industry is ready for the greater part; where this is not the case its further development is of no considerable political importance and can be put aside. If, in the field of development of heavy industry, a close cooperation between Japan and Germany is possible, which I do not doubt, Japan will gain freedom of action towards the United States. The question of raw material supplies from England and America I do not regard as so dangerous. The raw material countries are under export pressure, especially if England should now blockade Europe. Therefore we need not fear the boycott warnings. But if our economic circles see Germany's great industrial development and realize that Germany is not only not behind the United States, but has overtaken her in many fields, they will, in view of the unfriendly attitude of the United States, gladly switch over to Germany. The improvement of Japanese-Russian relations is, as long as the present war lasts, a pre-requisite for this switching. TOGO and I are feverishly working for it, and it becomes more and more clear in Japan that the future of Japan lies in the South, and that the enemy in the North must be made a friend. Certain military circles are opposed to such a turn, but there too OSHIMA will have acted for their enlightenment in the meantime.

"After the war the German-Italian, Russian, Japanese-Chinese and American blocks will remain. It is important for Japan as well as for Germany that close relations between Japan and Germany will then remain or be established. I see the way to that in the first place in the economic field mentioned before. Germany should consign to the Japanese block an ample position in her post war economic program."

FILE COPY  
TO ROOM 361

Ambassador SATO could be told, in case the conversation with him is held on this or similar lines, that the contribution, which is expected of Japan, is to show a more obliging attitude concerning Germany's wants for raw materials in Japanese (oil sources) and overseas areas. Especially the argument of the export pressure on the raw material countries points against the reserve in transit questions which Japan showed until now. Japan should not fear boycott warnings or bring forth this fear as an excuse in regard to allowing transit businesses for Germany.

A promise of delivery for the expansion of Heavy industry after the war would today when Japan believes in Germany's victory, very probably lead to considerable giving-in in the bean (Manchukuo) and transit questions.

Berlin, 20 June 1940

Signed: KNOLL.

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said Germany Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

RECORDED  
OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

覺書

エル・アール・クノル

六月十九日、日本國大使ハ、独日關係將來ニ向スル會談ニ  
余ヲ誘引シマシタ。彼ハ前外務大臣デアッタ佐藤尚武ク近ク  
訪問スルコトカラ、話ヲ始メマシタ。佐藤氏ト會談、論旨ハ暗示  
シタイヤウニ思ヒマシタ。大使ハ、独逸及ヒ日本、政策、實質的向  
題ニ觸ヒマセシテシタ。

大使ハ大略次ノヤウナ事ヲ語りマシタ。

「日本、繁栄ニ歐洲諸列強ニ依存シナイモノデアラガ、然レ獨  
逸ニ接近スルコトハ、日本ニ取リテ重大ナコトデアルト云フ。認識ハ、從  
來獨逸ヲ知ラナク、日本、各方面ニテ、漸次押シ廣クテ居  
リマス。フノ考ヘ方ノ一ツノ表示ガ、即チ今回、佐藤氏、獨逸訪  
問ノ願望ヲアリマス。カク、彼ガ親シク、獨逸ヲ知ルコトヲ得  
ル機會ヲ擲ムト云フコトヲ、私ハ愉快ニ思フ。共ニ、彼ノ訪問ハ、今  
日迄、獨逸ニ接近スルト云フ考ヘニ對シ、從來、獨逸ニ對シ、興味  
ヲ持タナク、連中ヲ味方ニスル上ニ於テ、將來、基礎テアラウト  
云フコトヲ、私ハ確信スルデアリマス。今日、日本ニテ、キマシテハ、重工業  
ノ設立、最モ重要ナル問題ト認メラレテ居リマス。輕工業ハ、  
大部分完了サシテ居リマシテ、未完了ノ場合デモ、モ早コレス上  
ノ發達ハ、政治上、左程ノ重要性ヲ有セズ、其ノ儘ニテ置キマシ  
テモ、宜シイモノデアリマス。重工業發達ノ分野、置キマシテ、若  
シ、日、獨、間ニ密接ナ協カガ可能ナラバ、(私ハコレヲ、疑ヒマセニガ)  
日本ハ、合衆國ニ對スル行動ノ自由ヲ得ルコトナリマセウ。英國  
及米國カラ、原料補給問題ハ、左程危險ナモノト私ハ思ヒ  
マセニ。原料國ハ、輸出圧迫下ニアリマシテ、特ニ、今若シ英國ガ



歐洲封鎖がモヤラウモヤラウ猶コトデアリマス。ソレ故者ハ、ホイ  
 コットは獨逸成ルルハ、必要等ハアリマセン。ソレデ若シ、吾等が経済  
 界が獨逸ノ工業上、非席ナク展ヲ認め且ソレ獨逸が米國ヨ  
 リ遲レナイナインミナラズ多ク方面テ米國ニ侵奪シテイルコトヲ現  
 實ニ知ルナラバ米國ノ非友好的政治的態度ニ鑑ミ獨逸ニ転  
 換スルデセウ。日露關係ノ改善ハ目下戰爭ガ存続スル限リコ  
 轉換ニ對スルハ必要條件デアリマス。東郷ト私トコエ工作ヲ活発  
 ニヤツテ居リマス。ソレテ日本ノ將來ハ南方ニ存在スルモノデアリマシテ  
 北方ノ敵味方ト爲ナケレバナラヌコトハ日本デハ益々明白  
 トナツテキテ居リマス。軍部或ル一部ニカフノ如キ轉換ニ對シテ反對  
 デアリマスガ、然レシ一方其處デハ大島ハ彼等ヲ啓蒙スルコトニ活  
 動スルデセウ。

戦後ハ獨逸、ロシヤ、日露及亞米利加ノ各ブロックガ残存ス  
 ルコトニナルデセウ。ソコデ日獨間ノ密接ナル關係ガ保存セラル、カ  
 或ハ樹立セラルコトガ獨逸ニトリテ重要ナルト同様に日本ニ取りテモ  
 重要ナルコトデアリマス。前ニ述べマシタ經濟的合野於キマシテ私ハ  
 矢ッ第一ニコロヘノ道ヲ認めルデアリマス。獨逸ハ其ノ戦後終  
 済計畫ニ於テ十分ナル地位ヲ日本ニプロウクニ讓與スベキデアリ  
 マス。

佐藤大使ニ對シマシキハ彼トノ會談ガコソ線或ハコレト類似  
 スル線ニ沿フテ行ハル、モノトスレバ日本ニ對シテ期待シテ居ルト  
 コロノ負擔ナルモノハ戰爭中獨逸ガ日本(石油資源)及其海  
 外地域アラノ原料ニ對スル要求ニ付テ一層親切ナル態度ヲ示  
 スト云フコトガ之ヘマス。原料國ニ對スル輸出圧迫ノ論コソハ今  
 日迄日本ノ輸送問題ニ於ケル遠慮及反對ヲ表明スルモノデ

No 3

Doc 4027B

アリマス。日本は「原料」を「コト」に懸念を以てキテナク、又「コト」懸念がアルトシテモ「独逸」対スル「運送」業務「初」対スル「口実」トシテ持チキスベキデハアリマセン。

戦後「重工業」建設ニ対スル「供給」ヲ「約束」スルコトハ、日本が「独逸」ノ「捷利」信「シテ」アル今日、多ク「大豆」(「荷洲國」)ト「運送」問題ニ「関シテ」應諾スルニ「至ル」テセウ。

一九四〇年六月二十日

ヘルリン、

署名  
ケノル

供 述 書

余、W. P. Cumming  
余、W. P. カミングハ正ニ宣誓シテ次ノ諸項ヲ  
証言ス

一 余ハ合衆國國務省附、同國獨逸關係事項政治顧問部員タル事、及右ニ據リ余ハ（合衆國）獨逸軍政部代表ノ一員タルコト、且如上表明セル資格ニ於テ、余ハ獨逸柏林所在、柏林文書本部ニ於ル國獨逸外務省集積文書並ニ文庫、原本ノ占有、保管、管理ニ任シアル事。

二 上述獨逸外務省集積文書並ニ文庫ノ原本ハ聯合國遣征軍最高司令部ノ指揮下ニ在ル軍隊ニヨリテ國獨逸取得セラレ、其確保ノ下ニ、初メ獨逸國マールブルグニ於テ該軍隊ニヨリテ軍文書本部ニ蒐集セラレ、後該聯合軍擔任官ヨリ上述セル／＼柏林／文書本部ニ移管セラレタルモノナル事

三 余ハ一九四五年八月十五日、獨逸マールブルグニ於テ、上述文書本部擔當ヲ命セラレタル事。是ニ仍リテ該國獨逸外務省集積文書並ニ文庫原本ハ、余ハ獨逸マールブルグ駐在當時、初メテ余ノ占有、保管、管理ニ歸シ、爾來引續キ余ノ占有、保管、管理ノ下ニアル事

四余ノ此供述書ノ添附セラル、所ノ文書ハ上述ノ  
獨逸外務省集綴文書並ニ文庫トシテ、白隠セラ  
レ、余ノ占有、保管ニ歸シ、且余ノ管理ノ下ニ  
置カレタル、獨逸外務省文書原本ノ、真正精確  
ナル直接復寫寫眞ノ謄本タル事

其致ニ添附セラレタル直接復寫寫眞謄本ノ文書原  
本ハ、余ノ保管、留保ノ下ニ、各方面代表者ノ  
諸檢閱覽ニ贊スル如クナシアリ、爲ニ該原本ヲ  
流用ナシ得サルガ故ニ、該原本ノ寫眞謄本ヲ提  
供シ且ツ之ガ證明ヲナスモノナル事

ダブルユー・ビー・カミング

(W.P. Cummings)

一九四六年四月二十三日余ノ面前ニ於テ署名且  
宣誓ス

中佐 ジー・エツテ・ガード

Cf. H. Garde

高級副官兼外務省

J. Colonel, A.G.D

Acting Adjutant General

(合衆國) 獨逸軍政部

NOTE

Wagner 46

Items 4028 A and 4028 B

(Frames 136337-338 and 136342-344)

have been extracted from this  
file for use as evidence  
and presented in court. (Mr. Hyde)

W J Wagner

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 4027

Date 31 May, 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

*Photostated File of Foreign Ministry (Date 20 May 1946)*  
Title and Nature: *Telegrams from and to Ott about the bombing of Chungking, Arita's speech, Dutch East Indies, forwarding of courier mail, Indochina.*

Date: 1 June 1940 - 25 June 1940 Original ( ) Copy (✓) Language:

Has it been translated? Yes ( ) No (✓) *German*  
Has it been photostated? Yes (✓) No ( )

LOCATION OF ORIGINAL (also WITNESS if applicable)

*Document Division*

SOURCE OF ORIGINAL: *Nuremberg*

PERSONS IMPLICATED: *ARITA OTT, SATO*

*OSHIMA, Hiroshi; TOGO, Shigenori; ARITA, Achihiro; OTT, Eugene; SATO, KURUSU, Saburo.*

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE:

*conspiracy for and preparation of - Aggressive Warfare - (Relations with Germany, France, N.E.1)*

SUMMARY OF RELEVANT POINTS (with page references):

*(Insert attached pages)*

Analyst: *H. Straus*

Doc. No.

4027

Item 1) Telegram from Neumann in Shanghai to Foreign Office on 1 June, 1940. Report that <sup>plans of</sup> the Japanese Embassy had just notified Neumann that the Japanese were planning air attacks on the vicinity of the German consulate in Chungking, since <sup>strong</sup> anti aircraft defenses were discovered <sup>around</sup> there. Neumann notified the consulate in Chungking of the forthcoming attacks, and ordered them to evacuate immediately. Neumann again informed the Japanese embassy of plain markings on the consulate in Chungking and that present security measures are to be considered temporary.

Item 2) Telegram from Ott to Foreign Office on 6 June, 1940.

Referring to Foreign Minister ARITA's statement about the international situation, German newspapers quoted <sup>the content of</sup> American newspaper reports ~~about their content~~. According to it, the Foreign Office has emphasized the favorable military situation of Germany against the Western Powers, which could not defeat Germany even with the help of America, and <sup>the fact</sup> that she will go to war in America has not gained ground. <sup>"Pro-British" statement re speech by spokesman of FM</sup> ~~The spokesman of the Foreign Office~~ <sup>is attached</sup> today said that detailed statements of the Foreign Minister had been misquoted in the press. In addition, he had only given a cross cut of Japanese newspaper opinion. Ott believed that this excuse is due to the Anglosaxon attitude of the Foreign Office Spokesman.

Item 3) DNB (German news bureau) Reports from Tokyo, 6 June 1941.

Report of ARITA's speech on the international situation.

The morning papers do not have an official version of the ARITA speech to a few members of the House of Representatives, and <sup>their report</sup> contains some points which do not correspond to what was actually said.

Foreign Minister ARITA's report on the international situation and Japan's attitude toward <sup>Third Powers</sup> the countries which are not <sup>members of the Tripartite Pact</sup> Arita emphasized that it will be difficult for the Allies to beat Germany by force of arms, but now they are trying to effect an economic blockade. Even with America, the Allies could not defeat Germany. However, <sup>it is not possible to</sup> you cannot predict which side will win. It is not expected that France will make a separate peace with Germany. America's and Italy's <sup>and Russia's</sup> attitude toward the war is <sup>discussed</sup> ~~discussed~~. However, it is doubtful if Russia would welcome a preponderance of German power after the war. Since the Soviets have a healthy respect for Germany, they will give political and economic aid, though probably not in a positive sense. It is hardly to be expected that the Allies will take the initiative in the Balkans in enlarging the field of conflict. For Japan, said Arita, it is important to increase its production in order <sup>to</sup> become independent of imports.



Since the United States seems to limit its export of war materials, Japan has to find new markets. ARITA concerned himself with the Dutch East Indies, and came to the conclusion that Japan cannot be satisfied by pronouncements. Japan must do everything to prevent a political change and to improve economic relations with the D.E.I.

Report on a "Asahi Shimbun" interview with Lt. Col. Matsumura, who declared that neither Germany nor the Allies are winning the war. The winner in the end will be Russia. Japan must therefore regard with Russia with great caution.

of 11 June, 1940

Item 4) Wolman Memo of a visit of Japanese Counsellor <sup>KASE</sup> ~~to him~~.  
 An unofficial talk on Japanese representation in the German occupied countries, <sup>esp. the</sup> Netherlands - ~~The Japanese embassy in Holland~~ will only handle matters of a local character, and all important items will be referred to Berlin. Mr. Kase, the counsellor, was of the opinion that all economic matters dealing with the Dutch East Indies should be referred to the Governor-General of the D.E.I., and that matters dealing with <sup>any</sup> place occupied by Germany would naturally be referred to Germany. Mr. Kase insisted on the complete separation of the occupied and unoccupied areas. <sup>in regard to the question with whom Japan should negotiate.</sup> ~~The Belgian situation was as yet too unsettled to make any statements. As far as Norway and Denmark went, Mr. Kase~~

was awaiting instructions from the Foreign Office.

Item 5) Telegram from OTH to Foreign Office, 12 June 1940,

OTH reports that the <sup>YONAI-ARITA cabinet</sup> Japanese had hoped that Germany would be forced into the war as the result of Germany's invasion of Holland and Belgium, so that <sup>U.S.</sup> America ~~would take~~ <sup>would diminish</sup> pressure off Japan. <sup>in Hawaii</sup> Instead America strengthened its pressure <sup>by maintaining that</sup> financial help for Chiang Kai-shek and the embargo on <sup>vital</sup> raw materials and machines. As a result, any <sup>sign of</sup> anxiety about America, on Germany's part, would result in the Japanese government seeking an understanding with America.

"The Embassy is still trying to stir up Japanese feeling against America by influencing the press and the <sup>leading</sup> political <sup>personnel</sup> dignitaries. I myself have often expressed the thought that (a conflict between America and Japan in the Pacific) is unavoidable because of the interests and activities of America <sup>(one group gathered) and that, therefore,</sup> when speaking to such leading politicians as Konoye, Saito, and Kurohara. \* Ambassadors OSHIWA and SHIRATORI are working along parallel lines. <sup>In confidential cooperation with the Embassy, Ambassadors OSHAIR</sup> <sup>(should be OSHIWA/ and SHIRATORI/ should be SHIRATORI/ and circles, close to them are working</sup> in the same direction." [136337 - 136338]

Item 6) Telegram from OTH 12 June 1940.

OTH reports that, <sup>according to statement of spokesman of Foreign Ministry,</sup> American authorities took machines, paid for <sup>ordered and</sup> ~~distributed~~ <sup>by</sup> Japan, off Japanese ships in American ports

~~as~~ as a result of the embargo [136339]  
~~As the result of the Foreign Minister's speech,~~

Item 7) Telegram from O'H, 15 June, 1940.

O'H reports his request to the Japanese Foreign Minister to have German <sup>courier</sup> mail sent to North, Central and South America with the Japanese courier mail. Since adding official German mail to those dispatches might have adverse repercussions in the countries which receive them the Foreign Office <sup>suggested to mail</sup> offered to put German courier mail <sup>in Tokyo with a note that it is to be transported by</sup> Japanese steamers. That was rejected by O'H <sup>as being not safe enough</sup> and the Foreign Office promised another investigation of the matter and a quick answer. [136340]

(Analyst's note: Compare Par 1 in analysis of IPS Doc 730)

Item 8) Telegram from Mackensen, Rome, 15 June, 1940

Report of the scheduled trip of Ambassador Sato through Germany. [136341]

Item 9) Telegram from O'H, 16 June, 1940.

O'H reports that the Japanese Foreign Minister has handed him a note advising the evacuation of German nationals from Chungking during the coming military operations.

Item 10) Telegram from Weizsäcker, 21 June, 1940.

Answer to Item 9. Weizsäcker reports that even before the note, Germans had been evacuated to safety. The German government <sup>reserves, by itself the right to</sup> will demand indemnity for any damage done to German life or property as the result of a Japanese raid on Chungking.

Item 11) Telegram from Woermann, 17 June, 1940.

Telegram ordering all German nationals in Chungking to evacuate to safety.

Item 12) Telegram from Wenneker and Oth <sup>German</sup> to the Army and Navy Supreme Headquarters, <sup>(OKW and ONM)</sup> Tokyo, 17 June, 1940.

Report that the Japanese Admiralty wants to charter all German freighters in Japanese ports, to transport coal from Sachalin to Yokohama <sup>within Jap. territorial waters</sup> under Japanese flag, in Japanese waters. Oth and Wenneker believe that <sup>Germany's favorable attitude</sup> ~~agreement~~ to this proposal would help ~~their~~ <sup>increase the friction</sup> relations with the Japanese Navy, ~~and to the~~ <sup>and</sup> possibility of friction between Japan and the Allies, utilize ~~the~~ <sup>our</sup> idle crews, and ~~they would make some money~~ <sup>and</sup> in a "Yen-increase" suggest to agree, possibly including supply-ships, since Navy promised that they can be pulled out at any time Agreement of Foreign Ministry still open, but probably to be expected.

Item 13) <sup>Memo, signed</sup> ~~Telegram from~~ Knoll, Berlin, 20 June, 1940.

On June 17, 1940 the Japanese Ambassador drew me into a talk on Japanese-German relations. The ambassador said that Japanese circles which did not know Germany in the past, are now becoming more and more convinced that the welfare of Japan lies with a closer cooperation <sup>He cites SATO's desire to visit Germany as a symptom of</sup> of Germany. ~~The present position of Japan is building up her heavy industry, so that she can be independent of the United States. Should Japanese industrialists see that Germany is ahead of the United States in industrial development, they would gladly switch their support to Germany.~~ <sup>Insert A1</sup> ~~It becomes more and more apparent in Japan, and Togo and I are feverishly working for it, that the future of Japan lies in the South and that the enemy in the North must be made a friend.~~ <sup>Insert A2</sup> ~~In the post war world, Germany should let Japan have a sufficient economic position. Knoll adds that should the matter come up again, Ambassador SATO should be told that Germany expects Japan to send her raw materials during wartime. Japan should not be intimidated by threats of a raw material boycott, or use this threat as a pretence for not making transit businesses with Germany.~~ <sup>Insert A3</sup>

He continued about as follows:

A1

"On Japan,

~~Today~~ the most important task today is seen in ~~the~~ developing the heavy industry. <sup>predominant part of the</sup> the light industry is ~~predominantly~~ ready; where this is not the case, its further development has ~~not~~ considerable political significance and may be put aside.

If a close cooperation between Japan and Germany is possible in the field of development of heavy industry - which I do not doubt - Japan will ~~increase~~ win on freedom of action towards the United States."

A2

"~~This switching has as a pre-req~~ The improvement of Japanese-Russian relations is, as long as the present war lasts, a prerequisite for this switching.

(Continue on preceding page with "Togo and I

A3

Certain military circles are opposed to such a Turn, but OSHIMA has, probably, ~~worked on them~~ been effective in enlightening them in the meantime, after the war, the German-Italian, Russian, Japanese-Chinese, and American blocks will be left. It is in the interest of both Japan and Germany that close relations between Japan and Germany remain or are formed. I see the way toward that firstly in the aforementioned

As old

economic field, Germany should consign to the Japanese block an ample position in her Post-war economic program. #

~~KNOLL advises that a promise of deliveries for the development of the heavy industry after the war would help in pending questions.~~

# Ambassador SATO might be told... in a conversation along similar lines that the action expected of Japan is to show a ~~great~~ more obliging attitude towards Germany's wishes for raw materials - - - -

~~KNOLL~~ KNOLL advises a promise of deliveries necessary for the development of heavy industry after the war, if given now when Japan believes in a German victory, would make Japan more pliable in certain pending questions.

Item 14) Telegram from Hoorman, Berlin, 21 June, 1940.  
 re compensation <sup>with</sup> Counsellor Zamboni Today told me of the Japanese-Italian talks concerning the Italian garrison in Shanghai. The Italian government rejected the Japanese wish for their withdrawal, since the French and English <sup>contingents</sup> were still stationed there. If the belligerent powers should all withdraw their contingents in Shanghai, only the Americans would be left, so that that wouldn't suit the Japanese either. [136344A]

Item 15) Telegram from Weizsäcker, Berlin, 21 June, 1940.  
 The Japanese ambassador today asked whether Germany plans to call in a Congress for the formation of a new order in Europe. Weizsäcker answered Kurusu that no such plan exists, since Germany works "better and faster bilaterally than multilaterally." [136344B]

Item 16) Telegram from Weizsäcker, Berlin 21 June, 1940.  
 The Japanese ambassador confidentially told Weizsäcker that the Japanese government wants to withdraw its legation from the Hague. [136344C]

Item 17) Telegram from Ott, Tokyo, 21 June, 1940.  
 Ott reports that the French government has agreed to Japanese demands that they cease aid to Chiang-kai-shek. In order to



carry out this pledge, Japanese military experts will control the major trade routes through Indochina. <sup>finds. the fact</sup> ~~was~~ ~~insisted~~ that negotiations were carried on directly with French officials in Indochina ~~incompatible with the instructions given to the Japanese Ambassadors in Rome and~~ ~~instead of through~~ Berlin. <sup>OT</sup> believes that negotiations concerning Indochina had the approval of England and America who wanted to support the Yonai - Arita cabinet by <sup>allowing them to gain prestige by such a successful</sup> ~~offering concessions in Indochina~~ ~~and Burma~~. <sup>the fact that Britain is ready to concessions in Burma is also indicative of</sup> ~~its policy~~. <sup>OT suggests a protest to KURUSU against Japan's</sup> ~~agreement with France in spite of French defeat. OT stresses necessity of making any~~ ~~concessions to Japan in the Indochina question dependent on a closer attachment of Japan to the Axis powers.~~

Item 18) Telegram from OT, Tokyo, 25 June, 1940 [136345-6]

The Foreign Office declared that they would forward ~~Confidential~~ <sup>secret</sup> German mail to North, Central and South America with official Japanese mail. The Japanese declared that they could not take responsibility for loss or censorship by foreign countries, since official mail crosses the Pacific Ocean on Japanese ships, and is sent through the regular mails in America. The Foreign Ministry suggests that the German Embassy here gives the Foreign Ministry its official mail which will mail them overseas in the official Japanese mail. German representatives can pick up the mail at the Japanese <sup>diplomatic or consular missions.</sup> ~~authorities~~. The Foreign Office requests that the entire matter be kept secret and that the scope of it remain small. OT advises that despite the goodwill of the Japanese in this case, especially secret messages be sent by special courier, instead of this, notentire safe way.

The Foreign Ministry has telegraphed Japanese representatives in America, instructing them to accept <sup>secret</sup> ~~confidential~~ diplomatic mail from German officials abroad and <sup>to</sup> forward it to Tokyo, where it will be given to the Embassy. There are no possibilities of sending mail through <sup>the</sup> Japanese to Teheran, Kabul, Bangkok and Manila. The Siamese minister here will inquire whether German courier mail <sup>to Bangkok</sup> can utilize his mail.

/Analyst's note: compare ~~graph~~ **PHI** in analysis of IPS Doc 730 and Item 7 in this analysis/

4027

State Sec'y  
Japan

Vol 2

C.

~~checked up to Dec 17~~

~~hand copy~~

Telegramm ( geh. Ch. V. )

Shanghai, den 1. Juni 1940 13.21 Uhr

Ankunft: " 1. " " 9.15 "

Nr. 149 v. 1.6.

Japanische Botschaft soeben schriftlich mitteilte, dass in nächster Zeit Flugzeugangriffe unmittelbarer Nähe deutschen Konsulatsgebäudes Chungking zu erwarten, da dort starke Position Flugabwehr festgestellt, bat um sofortige Benachrichtigung Dienststelle Chungking und hat einstweilen Räumung Konsulatsgebäudes als erforderlich bezeichnet.

Da aus Mitteilung japanischer Botschaft zu entnehmen, daß unmittelbare Umgehung deutschen Konsulatsgrundstücks demnächstiges Hauptziel Luftangriffe, habe ich Chungking drahtlich entsprechend informiert und angewiesen Konsulatsgebäude umgehend zu räumen. Japanische Botschaft habe ich unter nochmaligem ausdrücklichen Hinweis auf deutliche Kennzeichnung Konsulatsgebäudes Chungking und unter Vorbehalt Schadensersatzansprüche Leben und Eigentum erwidert, daß von uns eingeleitete Sicherungsmaßnahmen nur als provisorisch zu betrachten. Tokio verständigt.

**Hergestellt in 14 Stück**

**Davon sind gegangen:**

Neumann.

Nr. 1 an Pol VIII (Arb. St.)  
" 2 " RAM.  
" 3 " St. S.  
" 4 " Chef AO  
" 5 " BRAM.  
" 6 " U. St. Pol.  
" 7 " U. St. Recht  
" 8 " Dir. Pers.  
" 9 " Dg. Pol.  
" 10 " Dir. W.  
" 11 " " Presse  
" 12 " " Kult  
" 13 " " pers. Stab (Hewel)  
" 14 " " Länderref. Pol.

3

Jap.

Telegramm (Geh.Ch.V.)

Tokio, den 6. Juni 1940 11.20 S  
Ankunft: 6. " " 21.55 Uhr

Nr. 541 vom 6.6.

Hinweise auf Deutsches Nachrichtenbüro Nummer 274-276, betreffend Darlegungen Aussenministers Arita über internationale Lage vor Oberhausmitgliedern. Deutsches Nachrichtenbüro wiedergab USA-Pressemeldungen über Inhalt Erklärungen. Danach hervorhob Aussenministerium günstige militärische Lage Deutschlands gegenüber Westmächten, die Deutschland auch mit Hilfe Amerikas nicht besiegen könnten, und feststellte, daß Stimmung für Kriegseintritt in Amerika nicht an Boden gewonnen habe. Sprecher Aussenministeriums erklärte in heutiger Pressekonferenz, daß Auführungen Aussenministers in Presse unrichtig wiedergegeben. Im übrigen habe Minister lediglich eine Übersicht über Stimmen der japanischen Presse zur Lage gegeben und in keiner Weise seine eigene Auffassung geäußert. Habe Eindruck, dass dieses lahme und fadenscheinige Dementi durch den bekanntlich völlig angelsächsisch orientierten Pressechef Aussenministeriums auf Grund Vorstellungen hiesiger britischer Botschaft erfolgt.

Ott.

Hergestellt in 14 Stück  
Davon sind gegangen:

Nr. 1 an Pol.VIII (Arb.St.)  
" 2 " RAM.  
" 3 " St. S.  
" 4 " Urf. AO  
" 5 " B. AM.  
" 6 " U. St. Pol.  
" 7 " U. St. Recht  
" 8 " Dir. Pers.  
" 9 " Dg. Pol.  
" 10 " Dir. W.  
" 11 " " Presse  
" 12 " " Kult  
" 13 " " pers. Stab (Hewel)  
" 14 " " Länderref. Pol.

Dies ist Nr. \_\_\_\_\_

136330

# Eigentum des Deutschen Nachrichtenbüros (DNB)

Rohmaterial -- Nur zur streng persönlichen Kenntnisnahme des Empfängers

Inzensiertes Material

(Ohne redaktionelle Verantwortung)

Nicht zur Veröffentlichung

Nr. 158

m i t t a g s

Eigendienst

vom 6. Juni 1940

Blatt - 58 -

T o k i o, 6. Juni (DNB-Vertreter) - In gemeinsamer Konferenz Mitgliedern Oberhauses und Regierung berichtete Aussenminister Arita über internationale Lage und Japans Haltung gegenüber Drittmächten. Arita betonte einleitend, dass es anscheinend schwer für Alliierte sei, Deutschland mit Waffengewalt niederzuzwingen. England und Frankreich versuchten nun, Deutschland durch Wirtschaftsblockade zu treffen, aber Deutschland verfolge Politik rascher Entschlüsse und habe alles auf eine Karte gesetzt. Selbst wenn USA-Krieg Seite Alliiertes eintrete, sei nicht anzunehmen, dass Alliierte in Lage, Deutschland zu schlagen. Man könne jedoch nicht voraussagen, welche Seite gewinne. Nach bisherigen Berichten sei nicht zu erwarten, dass Frankreich Sonderfrieden mit Deutschland schließe.

Zu Haltung anderer nichtkriegführender Mächte übergehend, erklärte Arita, Beobachtungen ließen annehmen, dass Italien solange neutral bleibe, als Alliierte Übergewicht, andererseits, dass Italien Deutschland zu Hilfe komme, sobald Deutschland Oberhand und Sieg gesichert. In USA schein gegenwärtig Stimmung für Kriegseintritt nicht zuzunehmen. Sowjetunion hoffe, dass England, etc Frankreich und Deutschland Kampf fortsetzen, um Vorteile aus Krieg zu ziehen, ohne Preis/<sup>hohen</sup> zu zahlen, wie Finnlandkrieg und Teilnahme Polenfeldzug. Russlands Beziehungen zu Deutschland schienen günstig fortfuhr Arita, aber es sei fraglich, ob Russland Deutschlands Übergewicht nach Kriegsausgang begrüßen würde. Da Sowjets jedoch beachtlichen Respekt vor Deutschland hätten, würden sie politische und wirtschaftliche Hilfe gewähren, wenn wahrscheinlich auch nicht positiv.

Es sei kaum anzunehmen, dass Alliierte Initiative Ausdehnung Krieges Balkan übernehmen. Mehrere Balkanstaaten schienen deutschlandfreundliche Haltung einzunehmen. Entscheidungsschlacht erfolge wohl bei deutschem Versuch, in England einzudringen. Für Japan, feststellte Arita weiter, sei es zwischenzeitlich wichtig, seine Produktion weitestgehend zu erhöhen, um von Auslandslieferungen unabhängig zu werden. Gleichzeitig müsse Japan Nichteinmischungspolitik fortsetzen. Da USA auch anscheinend Export Kriegsmaterial beschränke, .... (Forts. auf Blatt - 59 -)

136331

# Eigentum des Deutschen Nachrichtenbüros (DNB)

Rohmaterial - Nur zur streng persönlichen Kenntnisnahme des Empfängers

Unzensuriertes Material

(Ohne redaktionelle Verantwortung)

Nicht zur Veröffentlichung

Nr. 158

m i t t a g s

Eigendienst

vom 6. Juni 1940

Blatt - 59 -

.....  
(Fortsetzung von Blatt - 58 -) ..... müsse Japan neue Märkte finden. Abschließend befasste sich Arita Frage Niederländisch-Indiens, feststellend, dass Japan sich nicht mit Erklärungen begnügen könne. Japan müsse vielmehr alles tun, um politische Veränderungen zu verhindern und Wirtschaftsbeziehungen mit Niederländisch-Indien auszubauen.

T o k i o, 6. Juni (DNB-Vertreter) - Vordergrund Berichterstattung Euro-pakrieg steht heute gesamten Japanpresse neue deutsche Offensive, wobei besonders Großeinsatz Tanks motorisierter Einheiten und vierzig Divisionen hervorgehoben. "Tokio Asahi Schimbun" meint,, die in Geschichte winzig dastehenden deutschen Erfolge müßten unbedingt zu deutschem Kriegsgewinn führen, wenn weiterhin derartiges Vorgehen. Blatt veröffentlicht gleich-zeitig Interview mit Leiter Pressestelle Kriegsministerium, Oberstleut-nant Matsumura, der danach erklärte, dass weder Deutschland noch Alliierte Krieg gewinnen. Gewinner sei letzten Endes Sowjetunion. Japan müsse da-her gegenüber Sowjetunion Vorsicht walten lassen.

136332

ドイツ通信社(DNB)所有

材料 II 受取者一人的十認知、為大ニシ。

(編輯部ニ責任ナシ)

検閲ヲ受ケナイ材料

公表セズ

カイシハス

~~非~~

狭自一サーヴイス

一九四〇年(昭和十五年)六月六日正午版

カセハサ

東京 六月六日 (DNB 発表)

貴族院議員及び政府ノ共同公議ニ依リテ有田ハ国際情勢  
勢及ビカ三国ニ対スル日本ノ態度ニ就キテ報告シタ。最  
之有田ハ、联合国ニトツテハドイツヲ力ニシテ屈服サセルト  
ハ困難ニ思ヒルト強調シタ。此ニテ英國トフランスハ、経済  
封鎖ニシテドイツニ打撃ヲ与フナリトシテ、併シトイ  
フハ速決速断ノ政策ヲ行ヒ給フナリトシ、札ノ懸ケタ  
若シ米國ハ联合国側ニ立ツテ参戰シタ場合モ、联  
合國ハドイツヲ打倒シテ強ハトハサスハシシナク、併シトイ  
フハ、側カ勝ツカト云フニトハ、誰モ言ヒ出スナク、  
一報ニシテハ、フランスニシテドイツトハ、單獨ニ戦フカト  
ハ期待出スナク、  
他一非交戰國ノ態度ト云フハ、内政ニ對シテ有田ハ



云々

直観察した所によると、联合国が勝目か<sup>が</sup>限り

イタリハ中文ヲ守ルベアラウ。他面、ドイツが優執ナリ

勝利ヲ確保スルヤ否ヤドイツ側之々々戦スルベアラウ。

米国之能くハ現在、<sup>参</sup>戦ヘノ気分ハ増大シテナリ。此ノ

見エルソ、<sup>大</sup>聯ハ<sup>弗</sup>獨イ犠牲ヲ<sup>弗</sup>拂ハズニシテ、<sup>弗</sup>独ニシテ利益ヲ

得ルヲ<sup>大</sup>英佛獨が<sup>独</sup>独ヒテ<sup>弗</sup>統<sup>弗</sup>合<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>希<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>平<sup>弗</sup>ニ。

恰モ<sup>弗</sup>ソ<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>ラ<sup>弗</sup>ド<sup>弗</sup>に<sup>弗</sup>戦<sup>弗</sup>争<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>判<sup>弗</sup>ジ<sup>弗</sup>ラ<sup>弗</sup>ド<sup>弗</sup>に<sup>弗</sup>戦<sup>弗</sup>争<sup>弗</sup>多<sup>弗</sup>ク<sup>弗</sup>如<sup>弗</sup>ク。

有由ハ更ニ<sup>弗</sup>統<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>云<sup>弗</sup>フ<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>イ<sup>弗</sup>フ<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>対<sup>弗</sup>ス<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ロ<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>ヤ<sup>弗</sup>一<sup>弗</sup>團<sup>弗</sup>結<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>良<sup>弗</sup>好

ノ如ク<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>ア<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>併<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>戦<sup>弗</sup>争<sup>弗</sup>ノ<sup>弗</sup>能<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>イ<sup>弗</sup>フ<sup>弗</sup>ノ<sup>弗</sup>優<sup>弗</sup>位<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>ロ<sup>弗</sup>ジ<sup>弗</sup>ヤ<sup>弗</sup>カ

キ<sup>弗</sup>バ<sup>弗</sup>カ<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>云<sup>弗</sup>フ<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>戰<sup>弗</sup>争<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>ソ<sup>弗</sup>聯<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>併<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>イ<sup>弗</sup>フ<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>対<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>弗<sup>弗</sup>カ<sup>弗</sup>ラ<sup>弗</sup>ス

ノ<sup>弗</sup>敬<sup>弗</sup>意<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>有<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>キ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>。此<sup>弗</sup>ノ<sup>弗</sup>如<sup>弗</sup>ク<sup>弗</sup>積<sup>弗</sup>極<sup>弗</sup>的<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>イ<sup>弗</sup>セ<sup>弗</sup>セ<sup>弗</sup>。

政治的経済的援助ヲ<sup>弗</sup>メ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>ア<sup>弗</sup>ラ<sup>弗</sup>フ。

联合国が<sup>弗</sup>戦<sup>弗</sup>争<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>カ<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>延<sup>弗</sup>長<sup>弗</sup>サ<sup>弗</sup>セ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>イ<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>テ

ニ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>一<sup>弗</sup>ガ<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>取<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>政治<sup>弗</sup>的<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>キ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>。此<sup>弗</sup>ノ<sup>弗</sup>如<sup>弗</sup>ク<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>カ<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>諸<sup>弗</sup>国<sup>弗</sup>ハ

孰<sup>弗</sup>獨<sup>弗</sup>然<sup>弗</sup>度<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>有<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>キ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>見<sup>弗</sup>エ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>。決<sup>弗</sup>然<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>イ<sup>弗</sup>フ<sup>弗</sup>が<sup>弗</sup>英<sup>弗</sup>國

ニ<sup>弗</sup>攻<sup>弗</sup>メ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>止<sup>弗</sup>マ<sup>弗</sup>ス<sup>弗</sup>時<sup>弗</sup>ノ<sup>弗</sup>行<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>。有<sup>弗</sup>用<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>更<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>云<sup>弗</sup>フ。

日本<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>此<sup>弗</sup>ノ<sup>弗</sup>由<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>外<sup>弗</sup>國<sup>弗</sup>カ<sup>弗</sup>ラ<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>供<sup>弗</sup>給<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>獨<sup>弗</sup>立<sup>弗</sup>ス<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>為

メ<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>生<sup>弗</sup>産<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>出<sup>弗</sup>ス<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>限<sup>弗</sup>リ<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>メ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト<sup>弗</sup>カ<sup>弗</sup>必<sup>弗</sup>要<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>ア<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>ト。

同<sup>弗</sup>ノ<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>日<sup>弗</sup>本<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>非<sup>弗</sup>干<sup>弗</sup>渉<sup>弗</sup>政<sup>弗</sup>策<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>統<sup>弗</sup>テ<sup>弗</sup>ネ<sup>弗</sup>バ<sup>弗</sup>ナ<sup>弗</sup>ラ<sup>弗</sup>ナ<sup>弗</sup>ク<sup>弗</sup>。米<sup>弗</sup>國<sup>弗</sup>ハ

モ<sup>弗</sup>亦<sup>弗</sup>軍<sup>弗</sup>需<sup>弗</sup>品<sup>弗</sup>ノ<sup>弗</sup>輸<sup>弗</sup>出<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>制<sup>弗</sup>限<sup>弗</sup>ス<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>カ<sup>弗</sup>ナ<sup>弗</sup>ク<sup>弗</sup>見<sup>弗</sup>エ<sup>弗</sup>ル<sup>弗</sup>が<sup>弗</sup>故<sup>弗</sup>ニ。

日本<sup>弗</sup>ハ<sup>弗</sup>新<sup>弗</sup>シ<sup>弗</sup>イ<sup>弗</sup>市<sup>弗</sup>場<sup>弗</sup>ヲ<sup>弗</sup>見<sup>弗</sup>出<sup>弗</sup>サ<sup>弗</sup>ズ<sup>弗</sup>バ<sup>弗</sup>ナ<sup>弗</sup>ラ<sup>弗</sup>ズ<sup>弗</sup>。最<sup>弗</sup>后<sup>弗</sup>ニ<sup>弗</sup>有<sup>弗</sup>用

ハ蘭領印度ノ内政ヲ取り上げ、日本ハ声明シテハ満足出来ナイト云々、日本ハ此レ、政治的変化ヲ防止スル為メ、ハ蘭印ト、経済関係ヲ完成スル為メ、全カヲ盡サネバナシメ。

東京、十一月十日 (D.N.B. 代表者)

（この頃の戦争報告等ノ所載ノハドイツノ新イイ攻勢カ  
本日、日本各紙ニ於テ）  
ハ出テキル、特に戦車、機械  
兵器等、大規模ニ四〇個師、大規模ナ動員ガ強調  
サレキル、東京朝日新聞「ハ世云ク、若シドイツガ斯ク  
一如ク進ラントイフ、史上未曾有ノ戦果ハ必ズドイツ  
ノ勝利ニ無道等クテアマラト、同紙ハ同様に陸軍省  
情報部長松村中佐ノインタビューガ發表シ、紙ハ  
ドイツも聯合國モ勝タヌアラト声明シ、勝  
利者ハ結局ソ聯ナラト、日本ハソレ故ニソ聯ニ対シテ  
警戒セシメバナシメト、

# Eigentum des Deutschen Nachrichtenbüros (DNB)

Sammaterial - Nur zur streng persönlichen Kenntniserlangung des Empfängers

Unzensuriertes Material

(über redaktionelle Verantwortung)

Nicht zur Veröffentlichung

Nr. 158

abends

E i g e n d i e n s t

6.6.40

Blatt- 57

(Fortsetzung von Blatt<sup>56</sup> -) Havasmeldung verschweigt selbstverständlich, dass schon vor Kriege USA-Bemühungen auf Handelsaustausch mit Südamerika daran scheiterten, dass USA wohl verkaufen, aber nicht kaufen wollte. Bei hysterischer Aufgeregtheit hiesiger Öffentlichkeit dürfte das aber heutzutage unbeachtet bleiben. Presse ~~an eigenem~~ durch Riesentitel diese alberne Meldung, um auf diese Weise ~~Heute~~ fünfte Kolonne fortzusetzen und Aufmerksamkeit von grossen Deutscherfolgen, die an sich erträglich gut, teilweise auch mit grossen Titeln wiedergegeben werden, abzulenken.

N e w Y o r k, 5.6.40 (DNB-Vertreter) Washington-Aussenminister Hull erklärte heute laut Assopress, dass jetzt auf Freundschaftsfahrt nach Rio de Janeiro befindliche USA Kreuzer "Quincy" auch Montevideo besuchen werde. Agentur weiterberichtet, hier eingetroffenen Meldungen zufolge einlud Präsident Uruguays Kreuzer dort viertägig zu bleiben. Sei noch unbekannt, ob Kreuzer dann nach Buenos Aires weiter fährt.

T o k i o, 6. Juni (DNB-Vertreter) Domei veröffentlicht Zusammenhang gestriger gemeinsamer Sitzung Kabinetts und Oberhauses folgende Erklärung Sprecher Aussenamts "Aussenminister Arita sprach gestern vor einigen Mitgliedern Oberhauses, die zusammenkamen zu informellen Unterhaltungen über gegenwärtige internationale Lage und Japans allgemeine Aussenangelegenheiten. Dabei gab Aussenminister lediglich Überblick über verschiedene von Presse angeschnittene Fragen und äusserte keineswegs eigene Ansichten oder Beobachtungen. Von Zeitungen heute morgen veröffentlichte Auszug Arita-Rede wurde niemals offiziell bekannt gegeben und enthält ausserdem nicht wenige Punkte, die von tatsächlich Gesagtem sehr verschieden.

T o k i o, 6. Juni (DNB-Vertreter) - Zusammenfassender Bericht OKW von gesamter Japan-Presse mit anderen Erfolgs- und Kriegsmeldungen gut aufgemacht, meist erstseitig.

136333

ドイツ通信社) DNB(所有)

材料 II 受取者、個人的認知に限る

検閲ヲ受クテナイ材料

(編輯者ニ書クニ)

ハニ表セヌト

カ一五八号

独自サーグイス、一九四〇年(昭和十五年)六月六日夕刊版

カ五十七葉

東京、六月六日) DNB代表者(

同盟ハ、昨日、内閣・貴族院共同会議ニ関連シテ外務省スホ

ルクスマニ、次ノ声明ヲ發表シタ

「~~外務省~~有田外相ハ昨日、現在ノ国際情勢カ至ビニ日本ノ船噸十

対外関係ニツイテ、情報ヲ得ルタメニ某ニツタ對人ノ貴族

院議員ニ對シテ話シタ、ソノ際、外相ハ早ニ、新聞ヲ取リ

上げラシタ種々ノ問題ニツイテ、意見をヲ与ヘタメテデアツテ、

決シテ獨自身ノ意見ヲ觀察ヲ述ブタノハナク、今朝

新聞ニツイテ、本發表サシタ有田演説ノ抜萃ハ決シテ公ニ

發表サシタモノナラナク、更ニ事實ニ於テホシシタ事ト

是ツテ中ニト大カクナカシ

ズ、含ムシテ本ニ、

Berlin, den 11. Juni 1940.

Der J a p a n i s c h e Botschaftsrat suchte mich heute im Auftrag seines Botschafters auf, um in einem inoffiziellen Gespräch die Frage der japanischen Vertretung in den von uns besetzten Gebieten und die damit zusammenhängenden Fragen zur Vorbereitung für ein weiteres Gespräch zwischen dem Botschafter und dem Herrn Staatssekretär zu klären. Das Gespräch ging etwas durcheinander. Ich halte im folgenden die wesentlichen Punkte wie folgt fest:

1) Niederlande.

Gesandter Freiherr von Dörnberg habe am 6. Juni dem Botschafter gesagt, dass wichtige Angelegenheiten, die das besetzte holländische Gebiet betreffen, nur in Berlin zu verhandeln seien. Was sei unter wichtigen Angelegenheiten zu verstehen?

Ich habe geantwortet, die Frage werde am besten umgekehrt behandelt: Zur Zuständigkeit der Gesandtschaften in den Niederlanden, so lange diese fortbeständen, gehörten in summa die Angelegenheiten, die normaler Weise von einem Konsulat behandelt würden, also Angelegenheiten lokalen Charakters, Einzelangelegenheiten der japanischen Staatsangehörigen in den Niederlanden usw.

Herr Kase nahm dann weiter Bezug auf das Gespräch, das Botschafter Kurusu am 7. Juni mit dem Herrn Staatssekretär gehabt hatte, und teilte mit, dass die Japanische Regierung bereits in Besprechungen mit dem Generalgouverneur von Niederländisch-Indien eingetreten sei. Er, Kase, wolle die Angelegenheit einmal juristisch betrachten. Danach sei es selbstverständlich, dass die Japanische Regierung grundsätzliche Angelegenheiten, die die von Deutschland besetzten Niederlande betreffen, mit Deutschland verhandele, dass aber Angelegenheiten der von Deutschland nicht besetzten Gebiete an anderer Stelle zu behandeln seien. Wir üben z.B. zu, dass wirtschaftliche Angelegenheiten von Niederländisch-Ostindien mit dem Generalgouverneur behandelt werden könnten. Wo liege aber die Grenze zwischen

St. S. M.

Chef d. Protokolls

Dg. Poh.

Dg. Recht

Pol. II

Pol. VI

Pol. VIII

136334

zwischen wirtschaftlichen und politischen Dingen? Die japanische öffentliche Meinung sei in allem, was Niederländisch-Ostindien betreffe, ausserordentlich empfindlich. Der japanische Anspruch auf Aufrechterhaltung des status quo gelte ohne Einschränkung in jeder Hinsicht.

Ich habe hierzu gesagt, dass wir die geflohene Niederländische Regierung in England in keiner Hinsicht als einen Verhandlungspartner ansehen könnten, woraus sich auch ergebe, dass die Niederländischen Gesandten im Ausland als Vertreter dieser fiktiven Regierung politisch für uns nicht existent seien. Ich verwies den Botschaftsrat auf die Domeimeldung vom 10. Juni, wonach der Sprecher des Aussenministeriums erklärt habe, die Japanische Regierung werde die amtlichen Vertreter der Belgischen und der Niederländischen Regierung auf ausländischem Boden weiter als existierend betrachten, was in keiner Weise unserer These entspreche. Herr Kase beharrte auf seiner These von der völligen Scheidung zwischen dem besetzten und dem nichtbesetzten niederländischen Gebiet. Ich habe schliesslich gesagt, dass ich heute zu dieser Frage nicht abschliessend Stellung nehmen wolle, sodass sie offen geblieben ist.

## 2) Belgien.

Herr Kase erkundigte sich nach dem Status des Japanischen Botschafters in Brüssel. Gelte für ihn das Gleiche wie für den Japanischen Gesandten in den Niederlanden?

Hierzu habe ich gesagt, dass Belgien sich augenblicklich noch in einem Übergangsstadium befinde, da es bis vor wenigen Tagen noch Kampfgebiet gewesen sei. Ich nehme an, dass eine Neuregelung des belgischen Status bald vorgenommen würde, Erst dann könnte eine Antwort erfolgen.

## 3) Schweden, Dänemark, Norwegen.

Die Japanische Botschaft habe im Gegensatz zu der Eröffnung des Gesandten von Lörnberg wegen der Niederlande keinerlei Mitteilung über ihre Vertretungen in Norwegen

Norwegen und Dänemark erhalten. Wir waren uns einig darüber, dass dies wohl darauf zurückzuführen sei, dass Japan dort keine eigenen Gesandtschaften unterhalte, da der Japanische Gesandte in Stockholm auch in diesen beiden Ländern akkreditiert sei.

Bezüglich Dänemark habe ich gesagt, dass sich an dem bisherigen Verhältnis nichts ändere. Der Japanische Gesandte in Stockholm bleibe wie bisher in Dänemark akkreditiert. Er unterliege natürlich den augenblicklich noch bestehenden Verkehrsbeschränkungen, soweit diese für alle Diplomaten gelten. Herr Kase war von dieser Antwort befriedigt.

Bezüglich Norwegens sagte ich, dass die Angelegenheit genau so liege wie in den Niederlanden. Wir erkannten die jetzt nach England geflohene Norwegische Regierung in keiner Weise als Regierung an, sodass von unserem Standpunkt aus eine Ausübung von Funktionen des Gesandten bei dieser Regierung fortfallen müsse. Übrigens sähe ich auch keine praktische Möglichkeit, wie der Gesandte in Stockholm bei der Norwegischen Regierung in England diplomatische Funktionen ausüben könne.

Herr Kase erwartet, dass der Japanischen Botschaft über den Status der Gesandtschaften in Dänemark und Norwegen noch eine Mitteilung des Auswärtigen Amtes zugeht.

Wir stellten zum Schluss nochmals fest, dass es sich beiderseits um ein inoffizielles Gespräch gehandelt habe.

*Wernau*

136336

Nur als  
Verschlusssache  
zu behandeln

Telegramm ( geh. Ch. V. )

Tokio, den 12. Juni 1940 21.40 Uhr  
Ankunft: " 12. " " 16.45 "

Nr. 561 v. 12.6.

Im Anschluss an Telegramm vom 12. Nr. 560<sup>x)</sup>

x) bei

Bezeichnend für unverändert unlösbare Haltung Amerikas gegenüber Japan ist Verhalten amerikanischer Behörden, die nach Erklärung Sprechers hiesigen Aussenministers auf Grund gemeldeten Embargos zahlreiche in Amerika für Japan bestellte und bereits bezahlte Maschinen, trotzdem sie sich schon auf japanischen Dampfern zur Verschiffung befanden, in amerikanischen Häfen von Bord holen liessen.

Ott,

**Hergestellt in 14 Stück**

**Davon sind gegangen:**

	<b>Presse</b>	<b>(Arch. St.)</b>
Nr. 1	an	
" 2	" RAM.	
" 3	" S. S.	
" 4	" Chef AO	
" 5	" E. AM.	
" 6	" U. S. Pol.	
" 7	" U. St. Recht	
" 8	" Dir. Pers.	
" 9	" Dg. Pol.	
" 10	" Dir. W.	
" 11	" " Presse	
" 12	" " Kult	
" 13	" " pers. Stab (Hewel)	
" 14	" " Länderref. Pol.	

- / Chef AO
- / U. S. Pol.
- / U. S. R.
- / U. S. Habicht
- / Ehren Riller
- / Dir. Pers.
- / " W.
- / " Kult
- / " N. P.
- / Chef Pol.
- / Dg. Pol.
- / Ref. Dischild.
- / L. R. Hewel
- / Herrn Stahmer
- / Arb.-Exp. bei *PrC VIII*

Dies ist Nr. ....

136339

*Jan*



東京 一九四〇年六月十一日 二時四〇分

電報 (秘伝) 電報

東京 一九四〇年(昭和十五年)六月十一日 二時四〇分

電報 一九四〇年

六月十一日 二時四〇分

六月十一日、午後六時

十一月一日、午後六時、電報の続り。

日本に対するアメリカの相変るが解決の難い態度を有するに  
アキルハル、好キアメリカ當局の行動がアル、即ち当地、  
外相、スポークスマン、ハ声明を以、\*アメリカ當局の既に  
報告、サシタ出港停止の理由として、日本側にてアメリカが  
作し既に支拂い済みの機材を、既に日本船舶に  
積こし、アキルハル、アキルハル、アメリカの各港に於いて、  
下口サセメントにて。

オクト

Telegramm (geh.Ch.V.)

Tokio, den 15. Juni 1940 12.30 s Uhr

Ankunft: " 16. " " 10.35 "

Nr. 574 vom 14.6.

Auf Telegramm vom 11. Nr. 484 +)

+ ) 112-63 28/5

++) Pers. ....

Habe bereits nach Eingang Drahtweisung Nr. 470 ++)  
mit Außenministerium Verhandlungen aufgenommen. Dieses  
erklärte, daß es Kurierverbindung mit japanischen  
Missionen in Nord-, Mittel- und Südamerika nicht unter-  
halte. Beispielsweise werde amtliche Post für Botschaft  
Washington auf japanischen Dampfern bis San Francisco  
und von dort weiter auf normalem Postweg befördert. Diese  
Depeschen amtliche deutsche Post beizufügen, erscheint  
Außenministerium bedenklich, da es mögliche Kompromittie-  
rung gegenüber Empfangsstaat befürchtet. Außenministerium  
schlug vor, deutsche Kurierpost in Tokio zur Post zu ge-  
ben mit Vermerk, daß Beförderung Amerika nur auf japa-  
nischen Dampfern. Habe erklärt, daß dabei hinreichende  
Sicherheit nicht gewährleistet und wir auf Grund freund-  
schaftlicher Beziehungen aktivere Unterstützung erwarten.  
Außenministerium sagte erneute Prüfung und baldigen Be-  
scheid zu.

Hergestellt in 6 St.

Davon sind gegangen:

Nr. 1 an Pers. (Arb. St.)  
" 2 " R. A. M.  
" 3 " St. S.  
" 4 " B. R. A. M.  
" 5 " U. St. Pol.  
" 6 " Dir. Pers.

Ott

136340

Jap.

Nur als  
Verschlußsache  
zu behandeln.

T e l e g r a m m

(Geh.Ch.V.)

Rom, den 15. Juni 1940 - 23.05 Uhr  
Ankunft: " 16. " 1940 - 12.55 Uhr

Nr. 1141 v. 15.6. Im Anschluß an Telegr. v. 24. Nr. 971+)

+ ) Pol VIII u. an den Bericht 1539 v. 28. v. M.

Botschafter Sato, der mir für heute seinen Besuch angekündigt hatte, dies aber aus zwingenden Gründen auf Montag verschoben muss, hat durch Visconte Motono mündlich hinsichtlich seiner weiteren Reisepläne folgendes mitteilen lassen: Die mit dem angezogenen Bericht bezeichneten Persönlichkeiten, ergänzt durch Diener Botschafters Sakao Nakasima, würden, falls Reichsregierung mit diesem Termin einverstanden, sich am 19. d. M. Berlin begeben, Takasaki und Tamura zwar mit gleichem Zug, jedoch nicht als Mitglieder offiziellen Gefolges Satos. Sato beabsichtigt, sich etwa eine Woche in Deutschland aufzuhalten, sei jedoch, falls gewünscht, mit Verlängerung Aufenthalts gern einverstanden. Er überlasse es nach wie vor uns, zu bestimmen, welche deutschen Persönlichkeiten ihn empfangen wollten. Selbstverständlich werde er sich besonders geehrt fühlen, wenn er Herr Reichskanzlersprechen könnte (Sekretär liess in diesem Zusammenhang das Wort "Führer-Hauptquartier" fallen, wollte damit also wohl Möglichkeit eines Empfangs durch Führer andeuten).

*P. O. VIII*  
Die nicht nach Deutschland mitreisenden Mitglieder japanischer Delegation, die - wie mir bekannt - ursprünglich von hier auf Seeweg direkt Japan zurückreisen sollten, wurden, da diese Absicht nun undurchführbar, über Berlin Sibirien zurückreisen und zwar so, dass sie nach Abschluss Besuchs Satos Berlin gemeinsam mit dieser Heimreise antreten.

Ich bitte schon jetzt um Drahtermächtigung, im gegebenen Zeitpunkt auch dortigen Japanern Sichtvermerke ohne Rückfrage in Berlin erteilen zu können.

Mackensen.

*44*  
136341  
*Zap*

秘トシテ取り扱フコト。

電報 (秘密陪法)

ローマ 一九〇〇年 (昭和十五年) 六月十五日、ニ三時五分  
到着 一九〇〇年 六月十六日 一ニ時五分

六月十五日、カ一二四一PM

六月二十四日、カ九七一(カ) 電報及び六月二十八日、  
カ一五三九報カニ送ル。

+) Pol VIII.

佐藤大使ハ

本日余ヲ訪由スルト通サレコト<sup>所</sup> 多用ノ為ニシテ九月曜日ニ

延期シタガ、本野子<sup>等</sup>通ジテ<sup>ハ</sup>今<sup>ハ</sup>旅行計畫ニ

関シテ<sup>ハ</sup>一事ヲ口頭ニ報カシテ来タ、前掲ノ報告ヲ記

サシタ人々、<sup>ニ</sup>此<sup>ノ</sup>大使ノ召使中島サカラ加ハルガ<sup>ハ</sup>証等ハ

若シドイツ政府ガソノ<sup>ハ</sup>時<sup>ハ</sup>ニ<sup>ハ</sup>是<sup>レ</sup>存<sup>ス</sup>ル<sup>ハ</sup>今日十九日ニ<sup>ハ</sup>伯林

ハ<sup>ニ</sup>赴<sup>ク</sup>ル<sup>ハ</sup>アラウト、<sup>ハ</sup>同<sup>ノ</sup>日<sup>ハ</sup>同<sup>ノ</sup>列車<sup>ニ</sup>行<sup>ク</sup>ガ<sup>ハ</sup>併

シ<sup>テ</sup>佐藤ノ<sup>ハ</sup>ハ<sup>ニ</sup>ト<sup>シ</sup>テ<sup>ハ</sup>随員ト<sup>シ</sup>テ<sup>ハ</sup>ハ<sup>ニ</sup>ト<sup>シ</sup>テ、佐藤ハドイツ

ニ約一週回滯在—予定テアルが併し希望モシテ予ハ  
在リ延バスエトモ莫ク存ハナイ。紙ハ今マテ通リニトイン  
例ノ誰ガ紙ヲ引見スルカハ我々ニ任セリト。勿論、  
首相ト会谈スルエトカ出来タリ紙ハ特ニ名譽ト思フ  
ゾ—ソウト(秘書官ハニ國庫シテ「總統本堂」  
<sup>場合</sup>ハノ言ヲ用ヒタ。即ハ4 總統ニ引見—  
ヨウ予臨ホト申カント試ミタノ如ク)

日本使節團ノ中、ドイツノ一總行カ又人莫クハ、余ノ志ル  
所ニコレト、初メ海路、日本ノ直行、其モテアツタガ、一計  
画カ現在實現不能トタリテ、由林・シグンヤニ由テ  
帝國スルテアツタト、然レテソ—帝國旅行ハ左隣、  
ベリリト計由執ラズル一總行ハレテアツタト。  
余ハニ、必要ナリトシテベリリト内ト合ハセニトナシト  
ソシテ日本人ニ査証ヲ受メル權限ヲ電報ニテトメ  
シニトナトメス。

ベリトシ

+

Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 16. Juni 1940 11.20 Uhr

Ankunft: 16. " " 8.00 "

Nr. 579 vom 15.6.      C i t o !

+ ) bei Pers.      Im Anschluss an Telegramm vom 13. Nr. 569+)

Aussenminister übermittelte in Note Rat japanischer Regierung, Reichsregierung möge Reichsangehörige in Chungking veranlassen, Stadt unverzüglich zu räumen und in einer von japanischer Wehrmachtsbehörde bezeichneten Sicherheitszone auf Südufer Yangtze gegenüber Chungking bis zur Beendigung der gegen Puebla gerichteten militärischen Operationen Zuflucht zu nehmen. Diese Zone würde von japanischer Wehrmacht weder angegriffen, noch bombardiert werden. Dagegen müsse japanische Regierung für unerwünschte Ereignisse ausserhalb dieser Zone, bei denen Reichsangehörige zu Schaden kommen, Verantwortung ablehnen. Gleiche Note erhielt russischer, amerikanischer, britischer, französischer und belgischer Botschafter. Erbitte Drahtweisung.

Gleichlautend Shanghai.

Ott.

**Hergestellt in 14 Stück**  
**Davon sind gegangen:**

Nr. 1	an	Pol. VII	(Arb. St.)
" 2	"	RAM.	
" 3	"	St. S.	
" 4	"	Chof AO	
" 5	"	EPAM.	
" 6	"	U. St. Pol.	
" 7	"	U. St. Recht	
" 8	"	Dir. Pers.	
" 9	"	Dg. Pol.	
" 10	"	Dir. W.	
" 11	"	" Presse	
" 12	"	" Kult	
" 13	"	" pers. Stab (Hewel)	
" 14	"	" Länderref. Pol.	

Dies ist Nr. ....

~~126342~~

zap

zu Pol VIII 735 Ang. II

<sup>21</sup>  
Berlin, den 17. Juni 1940

Dg Pol  
U. St. S. Pol  
St. S.

Diplogerma

Tokyo

575

Telegramm i. Z.  
(Geh. Chiffr. V.)

Auf Nr. 579 vom 15. 6.

Bitte Note dortigen Außenministeriums wie folgt beantworten:

Unter dem Eindruck der ~~zahlreichen~~ japanischen Luftangriffe, die in den letzten <sup>2-3</sup> Wochen ~~in~~ Chungking stattgefunden haben, haben das Personal der Deutschen Botschaft und andere Reichsangehörige bereits auf dem Südufer des Yangtse Schutz gesucht. Da nach der Note des japanischen Außenministeriums mit einer Fortsetzung des Bombardements von Chungking zu rechnen ist, wird das Auswärtige Amt auch den noch am Nordufer zurückgebliebenen Deutschen <sup>ebenso</sup> empfehlen, <sup>vorher</sup> tunlichst der dort bestehenden Gefahr auszuweichen. Die Reichsregierung muß sich jedoch ihre Rechte auf Ersatz der <sup>Wohlfahrt</sup> durch japanische Luftangriffe deutschen Reichsangehörigen entstandenen Schäden in jedem Falle vorbehalten.

Wissäcker

V. A.

bei R

z. g. Mtz.

Tap

zu Pol VIII 735 / Aug I

Berlin, den 17. Juni 1940

Dg. Pol  
U. St. S. Pol  
St. S.

*Will!*

Diplogerma

Chungking

Nr. *27*.....

Telegramm i. Z.

(Gen. Chiffr.V.)

Unter Bezugnahme auf Telegramm Tokyo Nr. 579 vom 15. Juni.

Bitte dortigen Reichsangehörigen ~~empfehlen~~ <sup>empfehlen</sup>, sich sofort und bis auf weiteres auf Südufer Yangtse zu begeben um Schädigungen durch japanische Luftangriffe zu vermeiden. Bitte dies an Shanghai weiterleiten und im Benehmen mit Shanghai feststellen, ob ganzes Südufer oder nur abgegrenzte Zone vor japanischen Angriffen sicher.

Japanische Regierung wird durch Botschaft Tokyo entsprechend verständigt. Abs, V. A.

bei R z. g. Mtz.

~~WERTMANN~~ Hier wird angenommen, daß Botschaft Chungking bereits auf Grund Drahtmitteilung von Shanghai vom 1. Juni Konsulatsgebäude geräumt hat und sichere Unterkunft sucht. Wo aufhält sich jetzt Botschaft und wie verhalten sich Staatsangehörige anderer Mächte?

Wormann



Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 17. Juni 1940 - 14.05 Uhr  
Ankunft: 17. " " - 13.45 "

Nr. 583 vom 17.6.

Für Oberkommando Marine und Oberkommando Wehrmacht.

Admiralstab wünscht sämtliche in Japans Häfen liegende deutsche Frachtdampfer zu chartern, um Kohlentransporte innerhalb Hoheitsgewässer von Sachalin bis Yokohama von Juli bis September unter Japans Flagge durchzuführen. Deutsches Entgegenkommen würde Beziehungen <sup>zu</sup> japanischer Marine nützen, Reibungsmöglichkeiten mit Feindmächten verstärken, unsere Besatzungen beschäftigen und Yen-Aufkommen ergeben. Empfehle daher zuzustimmen, gegebenenfalls einschliesslich Versorgungs-Schiffe, zumal Marine jederzeit Herausziehung zusagte. Einverständnis Aussenministeriums noch aussteht, aber voraussichtlich zu erwarten. Erbitte Drahtweisung.

Wenneker

Ott

**Hergestellt in 5 St.**

**Davon sind gegangen:**

- Nr. 1 an Pol. I g mit 3 Doppeln:
- " 2 " R. A. M.
- " 3 " St. S.
- " 4 " B. K. A. M.
- " 5 " U. St. Pol.

**Vermerk:**

Durch Fernschreibstelle an O.K.W. und O.K.M. G-Schreiber weitergegeben.

Tel.Ktr.- 17.6.40 - 16.45 Uhr

Wie ist Nr. 3

*304*

Berlin, den 21. Juni 1940

Botschaftsrat Zamboni gab mir heute Kenntnis von einem langen Telegramm aus Tokio über die japanisch-italienischen Besprechungen wegen des italienischen Kontingents in Shanghai. Die Darstellung Zambonis stimmt im wesentlichen mit der bei uns vorliegenden Berichterstattung überein. Neu schienen mir folgende zusätzliche Argumente zu sein, mit denen die italienische Regierung den japanischen Wunsch auf Zurückziehung des Kontingents abgelehnt habe. Danach hat der italienische Botschafter in Tokio weisungsgemäß nicht nur darauf hingewiesen, daß eine Zurückziehung untunlich sei, weil die Franzosen und Engländer trotz mehrfacher Aufforderung ihre Kontingente dort belassen hätten, sondern hat das Argument verwendet, daß es für Japan doch eine mißliche Lage sei, wenn die kriegführenden Mächte ihre Kontingente zurückziehen würden, da dann nur noch Amerikaner in Shanghai seien. Ferner hat der Botschafter darauf hingewiesen, daß die Zurückziehung unter den gegenwärtigen Bedingungen auf große technische Schwierigkeiten stoßen würde. Die Aussprache mit Japan habe in Freundschaft und Herzlichkeit stattgefunden.

gez. Woermann

RAM.  
St. S. W.  
Bg. Pol.  
Pol. VIII  
Abt. P.

136344A

Jap.

Doc. No. 4027A

page 1

To be kept in  
locked file

Telegram

(Secret Cipher Process)

TOKYO 12 June 1940 2140 hours  
Arrival 12 June 1940 2000 hours

No. 560 of 12 June

Re Telegram No. 483 of the 9th BRAM/Bureau German Foreign Ministry/  
and 477 x) of 8 June.

x) Pw 955

By the known attitude of the YONAI-ARITA Cabinet and press chief Sumatra, who is fully orientated towards China and Japan, the Italian protest will doubtless have a contrary effect. Present Government clique had quietly hoped that as a consequence of the German action against Holland and Belgium, America would enter the war and thereby be forced to alleviate pressure on Japan. As variously reported, this line of thought has also found a place in the press closely connected with the government. The fact that America not only is remaining out of the European war, but has even increased pressure on Japan through maintenance of the fleet at Hawaii, continued financial aid to Chiang Kai Shek and above all through the embargo on material and machines vitally necessary to Japan, has greatly disturbed the government. (Compare telegram No. 548 of 8 June concerning action of KUHARA) and press campaign against America newly stimulated. Even attempts of certain American politicians to become friendly after the entry of Italy into the war, which was reported in full in the press here, could not, as various leading articles prove, change the suspicious attitude of the press here against American aims in East Asia.

Each German or Italian move which reveals the concern over American attitude in the near future would only be a cue to the government and the press which is close to it to make new courtship of America. The government would further try, as in the case of the Asama Maru, to impute to us the intention of using Japan as a tool of our policy, an argument which would not be ineffective with the known suspicion of the Japanese.

The embassy is still endeavoring to stir up Japanese ill feeling against America by influencing the press and leading political personalities in a way deemed proper. I myself have expressed the thought in many discussions with leading political personalities as for example

KONOYE, SUETSUGU, and KUHARA that the interests and activity of America-... (one group garbled) in the Pacific area and therefore a conflict between Japan and America is in the long run unavoidable.

A confidential cooperation with the embassy, ambassadors OSHAIR and SHIRATOUT / OSHIMA and SHIRATORI / and circles closely connected with them are operating in the same direction.

Italian charge d'affair will inform his government of the above arguments.

OTT

/136337 - 136338/

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.
2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.
3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.
4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.
5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
\_\_\_\_\_  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
\_\_\_\_\_  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

MEMORANDUM

L. R. KNOLL

On 19 June the Japanese Ambassador drew me into a conversation regarding the future of German-Japanese relations. He began by referring to the expected visit of the former Foreign Minister Naotake SATO and seemed to want to make suggestions for the subject of the conversation with Mr. SATO. The Ambassador did not touch actual questions of German and Japanese policy.

The Ambassador stated somewhat as follows: "The knowledge that Japan's welfare depends not on the Western Powers, but that an approach to Germany is of significance to Japan, broke through even in circles which till then had been strangers to Germany. One indication for this is SATO's wish to come to Germany now. I am glad that he thus takes the opportunity to get to know the new Germany from close by and I am sure that his visit will be further material in /the process of/ winning over the circles which up to now had no interest in Germany to the idea of an approach to Germany. Today the building up of heavy industry is regarded as the most important task in Japan. The light industry is ready for the greater part; where this is not the case its further development is of no considerable political importance and can be put aside. If, in the field of development of heavy industry, a close cooperation between Japan and Germany is possible, which I do not doubt, Japan will gain freedom of action towards the United States. The question of raw material supplies from England and America I do not regard as so dangerous. The raw material countries are under export pressure, especially if England should now blockade Europe. Therefore we need not fear the boycott warnings. But if our economic circles see Germany's great industrial development and realize that Germany is not only not behind the United States, but has overtaken her in many fields, they will, in view of the unfriendly attitude of the United States, gladly switch over to Germany. The improvement of Japanese-Russian relations is, as long as the present war lasts, a pre-requisite for this switching. TOGO and I are feverishly working for it, and it becomes more and more clear in Japan that the future of Japan lies in the South, and that the enemy in the North must be made a friend. Certain military circles are opposed to such a turn, but there too OSHIMA will have acted for their enlightenment in the meantime.

"After the war the German-Italian, Russian, Japanese-Chinese and American blocks will remain. It is important for Japan as well as for Germany that close relations between Japan and Germany will then remain or be established. I see the way to that in the first place in the economic field mentioned before. Germany should consign to the Japanese block an ample position in her post war economic program."

Ambassador SATO could be told, in case the conversation with him is held on this or similar lines, that the contribution, which is expected of Japan, is to show a more obliging attitude concerning Germany's wants for raw materials in Japanese (oil sources) and overseas areas. Especially the argument of the export pressure on the raw material countries points against the reserve in transit questions which Japan showed until now. Japan should not fear boycott warnings or bring forth this fear as an excuse in regard to allowing transit businesses for Germany.

A promise of delivery for the expansion of Heavy industry after the war would today when Japan believes in Germany's victory, very probably lead to considerable giving-in in the bean (Manchukuo) and transit questions.

Berlin, 20 June 1940

Signed: KNOLL.

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
\_\_\_\_\_  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
\_\_\_\_\_  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)



Berlin, den 21. Juni 1940.

Der Japanische Botschafter leitete sein heutiges Gespräch bei mir mit der Frage danach ein, ob für die Neuordnung Europas wohl ein allgemeiner Kongreß einberufen würde. Nach seiner Meinung müßten doch wohl mindestens Deutschland-Italien einerseits und Frankreich-England andererseits dabei vertreten sein.

Ich erwiderte Herrn Kurusu kurz, mir sei über derartige Pläne nichts bekannt. Einen "Wiener Kongreß" werde es diesmal bestimmt nicht geben. Wir arbeiteten schnell und besser bilateral als multilateral.

(gez.) Seizsäcke

Herrn H.A.H.

- Chef AG St.-S. Rohle
- St.-S. Keppler
- U.St.-S. Pol.
- H.St.-S. Habicht
- Dg. Pol.
- U.St.-S. Recht
- Botschafter Ritter
- Direktor H.

Presse  
Kult

Jap.

136344B

St.-S. Nr. 469

Berlin, den 21. Juni 1940.

Der J a p a n i s c h e Botschafter sagte mir heute, meine kürzlichen Auseinandersetzungen hinsichtlich der Zuständigkeiten für die Wahrnehmung japanischer Interessen in Holland und in holländischen Besitzungen hätten zwar der Japanischen Regierung nicht vollkommen eingeleuchtet, sie wolle aber das Thema nicht weiter vertiefen. Vielmehr könne mir der Botschafter vertraulich mitteilen, daß seine Regierung die Gesandtschaft in Haag aufheben wolle.

(gez.) Weizsäcker

Herrn U.St.-S. Pol.

" U.St. S. Habicht

" Dg. Pol.

Protokoll

136344

Jan.

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 4027

8 June 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Photostats: File of Foreign Ministry (State Sec'y. Japan Vol 2c); telegrams from and to OTT.

Date: 1 June 1940 Original ( ) Copy (x) Language: German  
-25 June 1940

Has it been translated? Yes ( ) No (x)  
Has it been photostated? Yes (x) No ( )

LOCATION OF ORIGINAL (also WITNESS if applicable)  
Document Division

SOURCE OF ORIGINAL: Nurnberg

PERSONS IMPLICATED: OSHIMA, Hiroshi; TOGO, Shigenori; ARITA, Hachiro; OTT, Eugene; SATO; KURUSU, Saburo.

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Conspiracy for and preparation of aggressive warfare - (Relations with Germany, France, Netherlands East Indies).

SUMMARY OF RELEVANT POINTS (with page references):

Item 1. Telegram from Neumann in Shanghai to Foreign Office on 1 June 1940. Report re: plans of air attacks on the vicinity of the German Consulate in Chungking.

Item 2. Telegram from OTT to Foreign Office on 6 June 1940. Referring to Foreign Minister ARITA's statement about the international situation, emphasizing the favorable military situation of Germany against the Western Powers which could not defeat Germany even with the help of America, and the fact that the will to go to war in America has not gained ground. "Pro-British" statement re speech by spokesman of F.M. is attached.

Item 3. DNB (German news bureau) Reports from Tokyo, 6 June 1941. Report of ARITA's speech on the international situation. Foreign Minister ARITA's report

Doc. No. 4027  
page 1.

on the international situation and Japan's attitude toward third Powers. ARITA emphasized that it will be difficult for the Allies to beat Germany by force of arms. Now they are trying to effect an economic blockade. Even with America, the Allies could not defeat Germany. However, it is not possible to predict which side will win. It is not expected that France will make a separate peace with Germany. America's and Italy's and Russia's attitude toward the war is discussed. For Japan, said ARITA, it is important to increase its production in order to become independent of imports. Since the United States seems to limit its export of war materials, Japan has to find new markets. ARITA concerned himself with the Dutch East Indies, and came to the conclusion that Japan cannot be satisfied by pronouncements. Japan must do everything to prevent a political change and to improve economic relations with the Dutch East Indies.

Report on a "ASAHI SHIMBUN" interview with Lt. Col. MATSUMURA, who declared that neither Germany nor the Allies are winning the war. The winner in the end will be Russia. Japan must therefore regard Russia with great caution.

Item 4. Woermann Memo of 11 June 1940 of a visit of Japanese counsellor KASE. An unofficial talk on Japanese representation in the German occupied countries, especially the Netherlands. KASE insisted on the complete separation of the occupied and unoccupied areas, in regard to the question with whom Japan should negotiate.

Item 5. Telegram from OTT to Foreign Office, 12 June 1940. OTT reports that the YONAI-ARITA cabinet had hoped that United States would be forced into the war as the result of Germany's invasion of Holland and Belgium, so that her pressure on Japan would diminish. Instead, America strengthened its pressure by maintaining fleet in Hawaii, financial help for CHIANG KAI CHEK and the embargo on vital raw materials and machines. As a result, any sign of anxiety about America, on Germany's part, would result in the Japanese government seeking an understanding with America.

"The embassy is still trying to stir up Japanese feeling against America by influencing the press and the leading political personalities. I myself have often expressed the thought that the interests and activities of America . . . (one group garbled) and that, therefore, a conflict between America and Japan in the Pacific is unavoidable, when speaking to such leading politicians as KONOYE, SUETSUGU, and KUHARA. In confidential cooperation with the embassy, Ambassadors OSHAIR /should be OSHIMA/ and SHIRATOUT /should be SHIRATORI/ and circles close to them are working in the same direction."  
/136337-136338/

Item 6. Telegram from OTT, 12 June 1940. OTT reports that according to statements of spokesmen of Foreign Ministry, American authorities took machines, ordered and paid for by Japan, off Japanese ships in American ports as a result of the embargo. /136339/

Item 7. Telegram from OTT, 15 June 1940. OTT reports his request to the Japanese Foreign Minister to have German Courier mail sent to North, Central and South America with the Japanese courier mail. Since adding official German mail to these dispatches might have adverse repercussions in the countries which receive them, the Foreign Office suggested to mail German courier mail in Tokyo with a note that it is to be transported by Japanese steamers. That was rejected by OTT as being not safe enough, and the Foreign Office promised another investigation of the matter and a quick answer.  
/136340/  
/A.N. Compare Par.1 in Analysis of IPS Doc.730./

Item 8. Telegram from MACKENSEN, Rome, 15 June 1940. Report of the scheduled trip of Ambassador SATO through Germany.  
/136341/

Item 9. Telegram from OTT, 16 June 1940. OTT reports that the Japanese Foreign Minister has handed him a note advising the evacuation of German Nationals from Chungking during the coming military operations.

Item 10. Telegram from WEIZSACKER, 21 June 1940. Answer to Item 9. WEIZSACKER reports that even before the note, Germans had been evacuated to safety. The German Government reserves for itself the right to demand indemnity for any damage done to German life or property as the result of a Japanese raid on Chungking.

Doc. No. 4027 - page 4 - Summary Cont'd.

Item 11. Telegram from WOERMANN, 17 June 1940.  
Telegram ordering all German nationals in Chungking to evacuate to safety.

Item 12. Telegram from WEINER and OTT to the German Army and Navy Supreme Headquarters (OKW and OKM) Tokyo, 17 June 1940. "Japanese Admiralty wants to charter all German freighters in Japanese ports to transport coal from Sachalin to Yokohama within Japanese territorial waters under Japanese flag. Germany's favorable attitude to this proposal would help relations with the Japanese Navy, increase the possibility of friction between Japan and the Allies, utilize our crews, and result in a 'yen increase'. Suggest to agree, possibly including supply ships, since Navy promised that they can be pulled out at any time. Agreement of Foreign Ministry still open, but probably to be expected....."

Item 13. Memo, signed KNOLL, Berlin, 20 June 1940. On June 19, 1940, the Japanese Ambassador drew me into a talk on Japanese-German relations. The Ambassador said that Japanese circles which did not know Germany in the past are now becoming more and more convinced that the welfare of Japan lies with closer cooperation of Germany. He cites SATO's desire to visit Germany as a symptom thereof. He continued about as follows: "In Japan, the most important task today is seen in developing the heavy industry. The predominant part of the light industry is ready; where this is not the case, its further development has no considerable political significance and may be put aside.

"If a close cooperation between Japan and Germany is possible in the field of development of heavy industry--which I do not doubt--Japan will win on freedom of action towards the United States."

Should Japanese industrialists see that Germany is ahead of the United States in industrial development, they would gladly switch their support to Germany.

"The improvement of Japanese-Russian relations is, as long as the present war lasts, a prerequisite for this switching. TOGO and I are feverishly working for it and it becomes more and more apparent in Japan that the future of Japan lies in the South, and that the enemy in the North must be made a friend. Certain military circles are opposed to such a turn, but OSHIMA has, probably, been effective in enlightening them in the meantime. After the war, the German-Italian,

Doc. No. 4027  
page 4.

Russian, Japanese-Chinese, and American blocks will be left. It is in the interest of both Japan and Germany that close relations between Japan and Germany remain or are formed. I see the way toward that firstly on the aforementioned economic field. Germany should consign to the Japanese block an ample position in her post war economic program.

Ambassador SATO might be told ... in a conversation along similar lines that the action expected of Japan is to show more obliging attitude towards Germany's wants for raw materials ...

KNOLL advises a promise of delivery necessary for the development of heavy industry after the war, if given now when Japan believes in a Germany victory would make Japan more pliable in certain pending questions."

Item 14. Telegram from WOERBANN, Berlin, 21 June 1940. re conversation with Counsellor ZAMBONI re Japanese-Italian talks concerning the Italian garrison in Shanghai. /136344A/

Item 15. Telegram from Weiszaecker, Berlin, 21 June 1940. The Japanese Ambassador today asked whether Germany plans to call in a Congress for the formation of a new order in Europe. Weiszaecker answered KURUSU that no such plan exists, since Germany works "better and faster bilaterally than multilaterally." /136344B/

Item 16. Telegram from Weiszaecker, Berlin, 21 June 1940. The Japanese Ambassador confidentially told Weiszaecker that the Japanese Government wants to withdraw its legation from The Hague. /136344C/.

Item 17. Telegram from OTT, Tokyo, 21 June 1940. OTT reports that the French Government has agreed to Japanese demands that they cease aid to CHIANG KAI SHEI. In order to carry out this pledge, Japanese military experts will control the major trade routes through Indo-China. OTT finds the fact that negotiations were carried on directly with French officials in Indo-China, incompatible with the instructions given to the Japanese Ambassador in Rome and Berlin. OTT believes that negotiations concerning Indo-China had the approval of England and America, who wanted to

support the YONAI-ARITA cabinet by allowing them to gain prestige by such a successful negotiation. The fact that Britain is ready to concessions re Burma is also indicative of this policy. OTT suggests a protest to KURUSU against Japan's agreement with France in spite of French defeat. OTT stresses necessity of making any concessions to Japan in the Indo-China question dependent on a closer attachment of Japan to the Axis Powers. /136345-6/.

Item 18. Telegram from Ott. Tokyo, 25 June 1940. The Foreign Office declared that they would forward secret German mail to North, Central and South America with official Japanese mail. The Japanese declared that they could not take responsibility for loss or censorship by foreign countries, since official mail crosses the Pacific Ocean on Japanese ships, and is sent through the regular mails in America. The Foreign Ministry suggests that the German embassy here give the Foreign Ministry its official mail which will mail them overseas in the official Japanese mail. German representatives can pick up the mail at the Japanese diplomatic or consular missions. The Foreign Office requests that the entire matter be kept secret and that the scope of it remain small. OTT advises that despite the goodwill of the Japanese in this case, especially secret messages be sent by special courier, instead of this not entirely safe way. The Foreign Ministry has telegraphed Japanese representatives in America, instructing them to accept secret diplomatic mail from German officials abroad and to forward it to Tokyo, where it will be given to the Embassy. There are no possibilities of sending mail through Japanese to Teheran, Rabul, Bangkok and Manila. The Siamese minister here will inquire whether German courier mail to Bangkok can utilize his mail.  
/AN: Compare paragraph 1 in Analysis of IPS Doc. 730 and Item 7 in this analysis/.

Analyst: Lt. K. Steiner

Doc. No. 4027  
page 6.



Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 21. Juni 1940      20.30 Uhr  
Ankunft,    21. Juni 1940      19.55 Uhr

Nr. 603 vom 21.6.

Citissime!

Geheim!

Im Anschluss an Telegramm vom 19. Nr. 600.

Heutige Morgenblätter veröffentlichen Verlautbarung Japanischer Regierung, wonach Französische Regierung in Anerkennung japanischer Forderung nach Einstellung jeglicher Unterstützung Chiang-Kaisheks über Indochina sich bereit erklärt habe, Transport kriegswichtigen Materials im weitesten Sinne an Chiang-Kaishek durch Indochina zu unterbinden. Zur Durchführung dieser Verpflichtung zustimmt Frankreich Entsendung eines mit weitgehenden Kontrollbefugnissen ausgestatteten grösseren Überwachungsstabes japanischer militärischer Sachverständiger nach Hauptverkehrswegen Indochinas.

Habe unverzüglich im Aussenministerium angefragt, wie diese Vereinbarung mit der japanischen Botschaftern Berlin und Rom erteilten Weisung (vergl. angezogenes Telegramm) in Einklang zu bringen sei. Leiter Europaabteilung erklärte, Instruktion an Botschafter betreffs grosspolitischer Zukunft Lösung Indochinas, während Abmachung mit Frankreich örtliche Regelung einer seit langem vordringlichen Einzelfrage der Kriegführung gegen Chiang-Kaishek darstellt. Habe auf offenbaren Widerspruch dieser Auslegung hingewiesen.

Habe Eindruck, dass gegenwärtiges japanisches Kabinett in konsequenter Fortführung seiner hinreichend bekannten pro-angelsächsischen Politik unter bereitwilliger Mitwirkung hiesiger Botschafter Feindmächte Vereinbarung traf, um diese japanischem Volk als Erfolg darzustellen und damit Richtigkeit bisherigen aussenpolitischen Kurses zu beweisen. Feindmächte be-

136345

Japan

fürchten nun diesen Versuch Deutschlands und Italiens Japan durch Überlassung Indochinas auf Seite Achsenmächte zu ziehen und hoffen, diese Gefahr durch genannte weitgehende Konzessionen an Japan in Indochina bannen zu können. Bestreben Feindmächte, Japan zu ködern und vor allem, dass ihnen willfährige, aber schwer erschütterte Kabinett Yonai-Arita durch Gewährung gewisser ausserpolitischer Erfolge am Leben zu erhalten, wird auch dadurch bewiesen, dass England auf Betreiben Botschafters Craigie zu entsprechenden Konzessionen in Birma bereit sein soll. Da es sich in Cochinchina um Fälle freiwilliger Zugeständnisse Frankreichs und Englands handelt, dürfte mit Zustimmung Amerikas zu rechnen sein, während ein auf deutsch-italienische Ermächtigung gestütztes Vorgehen Japans in Indochina zweifellos amerikanischem Einspruch begegnen würde.

Empfehle, Botschafter Kurusu stärkstes Befremden auszudrücken, dass Japanische Regierung sich nicht scheute, mit Frankreich nach dessen militärischer Niederlage und Waffenstillstandsbitte über dessen beide Siegerstaaten hinweg derartige weitgehende Vereinbarungen zu treffen. Gleichzeitig in Berlin und Rom unter Berufung auf Achsenfreundschaft unternommene Demarche hinsichtlich Indochina machen jenes Vorgehen doppelt illoyal. Vereinbarung beweist erneut Unzuverlässigkeit Kabinetts Yonai Arita gegenüber Deutschland und damit Notwendigkeit, etwaiges Entgegenkommen hinsichtlich Indochina von fester Bindung Japans an Achsenmächte abhängig zu machen.

Ott

136346

新聞 (報 叻 叻 叻 叻 叻)

東京 一九〇〇年 (即 西 十 年) 十 月 十 日 二 時 三 〇 分  
出 版 一 九 〇 〇 年 十 月 十 日 一 九 時 五 分

六 月 十 一 日 十 〇 三 三 〇 〇

五 〇 〇

秘

十九日ノ新聞報カハ二〇〇〇〇ニ達ス。

今日ノ朝刊<sup>(各誌)</sup>ハ日本政府ノ今迄ヲ發表シタガノメントノリトシ  
ス政府ハ日本一季ホリ承認シテ 印度支那ヲ通過スル如ク  
ナルヲ紹介スル接吻ヲモ中止シタトシ

ハ包ヲ輸送シ、印度支那ヲ通過シ 紹介スル宛テリ

ヲ禁止トスル用意マリト聲明シタトニテ、  
其ノ後、銀行ノ為メニノリス、ハ、  
~~印度支那ヲ通過スルモノ~~  
~~日本國内ニテ~~  
專内ホリ成ル物者大規模ト監視固ニトハ報十

管理権を付与する印度支那一帯の通商の送りに  
二回送らるべきに

余は道中より協約がペリリとビローニー日本大使に  
訓令(前掲)電報冬略(ト)如何に一致する外  
露が直に協約に及ぶ。且ローロンパ部長は次々如く  
即ち大使への訓令は印度支那内政解決に及ぼす  
政策上将来の害を免るべしと云ふ。フランス  
石に對する作戦、既に長イント撃多かつたが  
内政一政地を以て規整理スルに。余ハ二、  
三、明瞭に矛盾を是正するに及ぶ。

余ハ次々如く印度支那一帯に於て現在日本内閣ハ  
ソノ此れを知るべきに。我々我々マヤンセルサクソ  
一、且つ予統計の敵国(英)各地に於て大使ノ  
予得て予協約ヲ結ぶに及ぶ。然して予協約は日  
本国民に對して成功の如くと思はせ。ソレヨリ予  
政策一線が正しくト証明する也。故ト予本  
国共ハドイツトイソリーが日本に印度支那を  
送るに及ぶ。

この日本が軸創の中心であることは、  
しるべき、日本は、印度支那の中心に立  
て、  
護が、  
の中心に、日本が、  
従順な、併し、  
或る程度、外交的成ひを、  
手延びさせ、  
一、  
自由主義の、  
タリ、  
米国の、  
余は、  
嘆息、  
此、

紅バコトの學識は十たうバコトのほじり未極大使の権  
誣り強ク示ス材の真言スル ~~ハ~~ババリートローネ  
杞軸ト、教書ニ名ヲ藉リテ <sup>同出</sup>ハハシ外交ハ、ニ  
突然一行為ヲニ重コ不信トモトトシキル、ニ協約ハ  
米内、有他内閣がドイツのほ ~~ハ~~ハハシテ、ナラヌト  
取メテ示スモ、アハシリ、何度支那ニ関シテ、等カ  
讓 <sup>譲</sup>ハシテ、ナラハシ、杞軸由日本ヲ確リト、ハ  
ハコトニ依在サセ、ハナラヌ必要ヲ立、ハシキル。

カ  
ト

4

T e l e g r a m m  
(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 25. Juni 1940 8.35 Uhr  
Ankunft: " 26. " " 12.00 "

Nr. 618 vom 25.6.

Im Anschluss an Telegr.vom 14.Nr.574+)

+ ) bei Pers

Geheim

I. Aussenministerium erklärte sich in Note bereit, deutsche für Nord-,Mittel-und Südamerika bestimmte geheime Post ab Tokio in amtlicher japanischer Post zu befördern. Hinwies nochmals darauf, dass kein Kurierdienst mit japanischer Vertretung in amerikanischen Ländern, amtliche Post vielmehr über Pazifischen Ozean auf japanischen Dampfern, in Amerika auf Postweg befördert werde, daher könne keine Verantwortung für Verlust deutscher Sendung oder für Zensurierung durch Beamte fremder Staaten übernommen werden. Aussenministerium vorschlägt folgenden Modus: Hiesige Botschaft übergibt japanischem Aussenministerium deutsche amtliche Post, die dieses in amtlicher japanischer Post an japanische Auslandsbehörden in amerikanischen Ländern absendet. Deutsche Vertretungen abholen Sendungen bei japanischer Mission. Aussenministerium bittet, ganze Angelegenheit streng geheim zu halten und Umfang deutscher tunlichst zu beschränken. Hervorhebt, dass bestehende erhebliche Schwierigkeiten im Hinblick auf deutsch-japanische Freundschaft beseitigt.

Empfehle trotz guten Willens japanischer Regierung bei dieser Sachlage, besonders geheime Sendungen, insbesondere Chiffriermaterial, nicht auf diesem, nicht völlig sicheren Wege zu befördern, sondern durch Beamte als Sonderkurier.

II. Aussenministerium hat japanische

Hergestellt in 6 St.

Davon sind gegungen:

Nr. 1 an Pers. (Arb. St.)  
" 2 " R. A. M.  
" 3 " St. S.  
" 4 " B. R. A. M.  
" 5 " U. St. Pol.  
" 6 " Dir. Pers.

Das ist                     

136347

Jap.

japanische Vertretung in Amerika drahtlich angewiesen, geheime diplomatische Post deutscher Auslandsbehörden zur Beförderung nach Tokio anzunehmen, wo sie Botschaft übergeben wird, bitte auch diese Sendungsmöglichst klein zu halten.

III. Möglichkeiten Beförderung durch Japaner nach Teheran, Kabul, Bangkok und Manila bestehen nicht. Hiesiger Gesandte Tailand wird auf Grund inoffizieller Anfrage von mir Auswertung seines Postweges für deutsche Kurierpost Bangkok bei seiner Regierung klären.

Ott

136348



To be kept in  
locked file

## Telegram

(Secret Cipher Process)

TOKYO 12 June 1940 2140 hours  
Arrival 12 June 1940 2000 hoursNo. 560 of 12 JuneRe Telegram No. 483 of the 9th BRAM/Bureau German Foreign Ministry/  
and 477 x) of 8 June.

x) Pw 955

By the known attitude of the YONAI-ARITA Cabinet and press chief Sumatra, who is fully orientated towards China and Japan, the Italian protest will doubtless have a contrary effect. Present Government clique had quietly hoped that as a consequence of the German action against Holland and Belgium, America would enter the war and thereby be forced to alleviate pressure on Japan. As variously reported, this line of thought has also found a place in the press closely connected with the government. The fact that America not only is remaining out of the European war, but has even increased pressure on Japan through maintenance of the fleet at Hawaii, continued financial aid to Chiang Kai Shek and above all through the embargo on material and machines vitally necessary to Japan, has greatly disturbed the government. (Compare telegram No. 548 of 8 June concerning action of KUHARA) and press campaign against America newly stimulated. Even attempts of certain American politicians to become friendly after the entry of Italy into the war, which was reported in full in the press here, could not, as various leading articles prove, change the suspicious attitude of the press here against American aims in East Asia.

Each German or Italian move which reveals the concern over American attitude in the near future would only be a cue to the government and the press which is close to it to make new courtship of America. The government would further try, as in the case of the Asama Maru, to impute to us the intention of using Japan as a tool of our policy, an argument which would not be ineffective with the known suspicion of the Japanese.

The embassy is still endeavoring to stir up Japanese ill feeling against America by influencing the press and leading political personalities in a way deemed proper. I myself have expressed the thought in many discussions with leading political personalities as for example

KONOYE, SUETSUGU, and KUHARA that the interests and activity of America-... (one group garbled) in the Pacific area and therefore a conflict between Japan and America is in the long run unavoidable.

A confidential cooperation with the embassy, ambassadors OSHAIR and SHIRATOUT/ OSHIMA and SHIRATORI / and circles closely connected with them are operating in the same direction.

Italian charge d'affair will inform his government of the above arguments.

OTT

/136337 - 136338/

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
\_\_\_\_\_  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
\_\_\_\_\_  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)